



ที่ พน 0307/ 4 4 8 4

กรมเชื้อเพลิงธรรมชาติ

ศูนย์เอนเนอร์ยี คอมเพล็กซ์ อาคารบี ชั้น 21

ถนนวิภาวดีรังสิต กรุงเทพฯ 10900

2 กันยายน 2556

เรื่อง การโอนสิทธิ ประโยชน์ และพันธะตามสัมปทานปิโตรเลียมเลขที่ 5/2550/81

เรียน ประธานกรรมการบริหารบริษัท เอ็มพี จี11 (ประเทศไทย) จำกัด

อ้างถึง หนังสือบริษัท เอ็มพี จี11 (ประเทศไทย) จำกัด ที่ MPLG17/56 และ ที่ MPLG18/56 ลงวันที่

2 พฤษภาคม 2556

ตามหนังสือที่อ้างถึง บริษัท เอ็มพี จี11 (ประเทศไทย) จำกัด แจ้งการรับโอนสัมปทานจาก บริษัท เอ็มพี บี5 (ประเทศไทย) จำกัด และบริษัท เพิร์ล ออย (จี11) จำกัด ผู้รับสัมปทานปิโตรเลียมเลขที่ 5/2550/81 แปลงสำรวจในทะเลอ่าวไทยหมายเลข G11/48 ซึ่งแต่ละบริษัทฯ มีอยู่ในอัตราร้อยละ 50 และ 25 ของสัมปทานดังกล่าวตามลำดับ รวมทั้งความเป็นผู้ดำเนินงาน โดยอาศัยความตามมาตรา 48(3) แห่งพระราชบัญญัติปิโตรเลียม พ.ศ. 2514 ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กรมเชื้อเพลิงธรรมชาติได้พิจารณาและนำเสนอคณะกรรมการปิโตรเลียมพิจารณาแล้วเห็นว่าการโอนสิทธิ ประโยชน์ และพันธะตามสัมปทานในส่วนของบริษัท เอ็มพี บี5 (ประเทศไทย) จำกัด และบริษัท เพิร์ล ออย (จี11) จำกัด และโอนความเป็นผู้ดำเนินงาน ให้แก่ บริษัท เอ็มพี จี11 (ประเทศไทย) จำกัด ดังกล่าว เป็นไปโดยถูกต้องตามมาตรา 48(3) แห่งพระราชบัญญัติปิโตรเลียม พ.ศ. 2514 และได้นำรายงานต่อรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงาน ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพลังงานได้รับทราบการโอนดังกล่าวตามกฎหมายแล้ว โดยการโอนนี้จะมีผลเมื่อผู้รับสัมปทานได้รับหนังสือแจ้งฉบับนี้จากอธิบดีกรมเชื้อเพลิงธรรมชาติ อนึ่งขอเรียนว่าตามมาตรา 49 แห่งพระราชบัญญัติปิโตรเลียม พ.ศ. 2514 บริษัท เอ็มพี บี5 (ประเทศไทย) จำกัด และบริษัท เพิร์ล ออย (จี11) จำกัด ยังต้องรับผิดชอบร่วมกันและแทนกันกับบริษัท เอ็มพี จี11 (ประเทศไทย) จำกัด ในการปฏิบัติตามสัมปทานและตามพระราชบัญญัติปิโตรเลียม พ.ศ. 2514 ด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(นายทรงภพ พลจันทร์)
อธิบดีกรมเชื้อเพลิงธรรมชาติ

สำนักบริหารสัมปทานปิโตรเลียม

โทร. 0 2794 3487

โทรสาร 0 2794 3470

Unofficial English Translation

Ref: Por Nor 0307/4484

Department of Mineral Fuels

21st – 22nd Floor, Energy Complex, Building B

555/1 Viphavadi Rangsit Road

Chatuchak, Bangkok 10900, Thailand

2 September 2013

Subject: Transfer of Rights, Benefits and Obligations under Petroleum Concession No. 5/2550/81

Attention: Director of MP G11 (Thailand) Limited

Ref: Letter from MP G11 (Thailand) Ltd. No. MPLG17/56 and No. MPLG18/56 dated 2 May 2013

According to the above reference letter, MP G11 (Thailand) Limited notified the acceptance of concession transfers from MP B5 (Thailand) Limited and Pearl Oil (G11) Limited, the Petroleum Concessionaires of the Concession No. 5/2550/81, Gulf of Thailand Exploration Block No. G11/48, in an amount of 50 percent and 25 percent respectively, together with the operatorship, by virtue of Section 48(3) of the Petroleum Act B.E. 2514.

Department of Mineral Fuels has considered and submitted the above transfers for the consideration of the Petroleum Committee and the Committee is of the view that the transfers of the rights, interests and obligations of MP B5 (Thailand) Limited and Pearl Oil (G11) Limited, together with the operatorship, to MP G11 (Thailand) Limited are in accordance with Section 48(3) of the Petroleum Act B.E. 2514. These transfers had been reported to the Minister of Energy and the Minister of Energy has already acknowledged the said transfers according to the law. The transfers will be effective from the date Concessionaire receives this letter from the Director-General of Department of Mineral Fuels. Moreover, we wish to inform that, according to Section 49 of the Petroleum Act B.E. 2514, MP B5 (Thailand) Limited, Pearl Oil (G11) Limited and MP G11 (Thailand) Limited shall be responsible jointly and severally in the performance under said Concession and under the Petroleum Act B.E. 2514.

Please be informed accordingly.

Yours Sincerely,

-----Signature-----

(Songpope Polachan)

Director General of Department of Mineral Fuels

Petroleum Concession Administration Bureau

Tel: 0 2794 3487

Fax: 0 2794 3470